

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 20. April 2011  
Nummer 16



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 20.04.

18.00 h, FC Wollmatingen –  
TSV Sipplingen

20.00 h, Sitzung des Gemeinderats  
im Bürgersaal

#### Donnerstag, 21.04.

19.30 h, Freiw. Feuerwehr,  
Gesamtprobe

#### Freitag, 22.04.

19.35 h, Pastaschiff,  
Kartenvorverkauf in der Tourist-Info

#### Samstag, 23.04.

16.00 h, Spvgg F.A.L. – TSV Sipplingen

#### Montag, 25.04.

ab 14.30 h, ist die Wanderhütte geöffnet

\*\*\*\*\*

#### Ausstellung in der Galerie im Bahnhof

„Die unbekanntesten Kreativen  
von Sipplingen“  
vom 08. April bis 30. April 2011

Öffnungszeiten  
Mo – Do 9.00 – 12.00 Uhr und  
14.00 – 17.00 Uhr  
Fr. 9.00 – 12.00 Uhr  
samstags nach Vereinbarung

\*\*\*\*\*

## Osterbitte

Komm, du helle Ostersonne,  
Brich hervor mit deinem Glanz,  
Füll mit hoher Luft und Wonne  
Unser Herz und Leben ganz!

Lass dein Licht die Nacht durchdringen,  
Die den Geist gefangen hält,  
Dass wir neu empor uns schwingen  
Aus dem dunklen Grab der Welt!

Treibe alles finstre Wesen  
Aus der kranken Seele fort;  
Lass sie gänzlich neu genesen,  
Führ sie in den Friedensport!

Fröhlich lass uns wieder singen!  
Nach der langen, bangen Nacht  
Laßt uns Dank dem Schöpfer bringen,  
Rühmen seine Wundermacht!  
(Karl Friedrich Mezger)



*Im Namen der Gemeindeverwaltung und des Gemeinderats  
wünschen wir Ihnen allen, besonders auch unseren Gästen,  
ein schönes Osterfest.*

Ihr

  
Anselm Neher  
Bürgermeister



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Parkplätze zu vermieten!

Die Gemeinde Sipplingen vermietet in der Maurenstraße mehrere Pkw-Stellplätze. Der Mietzins beträgt jährlich 142,80 Euro inkl. USt. Die Plätze sind sofort verfügbar.

Bei Interesse melden Sie sich bitte im Rathaus bei Herrn Sulger,  
Tel.: (07551) 8096-22

## Die Gemeinde Sipplingen sucht eine/n Mitarbeiter/in für den Gemeindevollzugsdienst

Zur Unterstützung unseres Gemeindevollzugsbeamten suchen wir ab der Sommersaison eine/n Mitarbeiter/in zur Überwachung des ruhenden Verkehrs.

Die Beschäftigung erfolgt im Rahmen einer kurzfristigen Beschäftigung (Minijob), die Einsatzzeiten werden vorwiegend am Wochenende sein.

Vorkenntnisse im Straßenverkehrsrecht sind wünschenswert.

Die Tätigkeit erfordert besondere Flexibilität bei den Arbeitszeiten.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bis zum 29.04.2011.

**Bürgermeisteramt, 78354 Sipplingen, Rathausstr. 10,**

Weitere Auskünfte erhalten Sie auch telefonisch von

Herrn Sulger unter Tel.: 07551/8096-22



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541 19296
Fax:	07541 80936
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst	
Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation	
Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation	
Frau Nutz	07557 8674
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege	
Haus Silberdistel	95180
Kath. Pfarramt	
Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt	
Ludwigshafen	07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 833-0

**Kabel BW**  
Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt**  
**Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

<b>Telefonverzeichnis</b>	
<b>Hauptverwaltung-Grundbuchamt</b>	
Bürgermeister Neher	8096 20
Ratschreiber Sulger	8096 22
Frau Adams	8096 30
<b>Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt</b>	
<b>Redaktion Gemeindeblatt</b>	
Frau Biller	8096 0
<b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b>	
Herr Geßler	8096 25
<b>Gemeindekasse</b>	
Frau Regenscheit	8096 28
<b>Steueramt</b>	
Frau Sinner	8096 26
<b>Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt</b>	
Frau Wochner	8096 23
<b>Tourist-Info im Bahnhof</b>	
Zentrale	9499370
Frau Ott	949937 12
Frau Bonauer	949937 11
<b>Bauhof</b>	8096 31
<b>Kindergarten</b>	1096
<b>Grund- u. Hauptschule</b>	915526
<b>Hafenanlage West</b>	65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527

**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de

Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:

kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher  
Notdienst**  
**94770 und 112**

**Zahnärztlicher  
Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Apotheken-  
Notdienst**  
**0137 888 22833**  
oder www.aponet.de

**Giftnotruf**  
0761/19240

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0174 4070085  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Petra Ehrle 07551 1226

### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de

## Auf gültige Ausweispa- pierre achten!

Jeder Bürger, der im Laufe des Jahres verreisen möchte, sollte schon jetzt seinen Pass, Personalausweis oder den Kinderausweis/Kinderreisepass dahingehend überprüfen, ob er bis zur Urlaubsrückkehr noch gültig ist. Dadurch ersparen Sie sich bei Reiseantritt Schwierigkeiten und beim Grenzübergang Ärger. Personalausweise und Pässe werden von der Bundesdruckerei in Berlin ausgestellt. Mit einer Bearbeitungsdauer von ca. 4 Wochen muss gerechnet werden. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihren Pass bzw. Ausweis rechtzeitig beantragen!

Die Geltungsdauer für Ausweise und Pässe beträgt 10 Jahre, bei Personen, die das 24. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, 6 Jahre.

In dringenden Fällen können ausnahmsweise vorläufige Ausweise bzw. Reisepässe/Expresspässe beantragt werden. Eine Verlängerungsmöglichkeit für alte Dokumente besteht nicht. Für die Ausstellung eines Ausweises oder eines Passes sind folgende Unterlagen erforderlich:

**Ausweis:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, **Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).**

**Pässe:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, **Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).**

**Für die Bearbeitung ist Ihr persönliches Erscheinen und die Vorlage des alten Ausweises/Passes erforderlich.**

Die herkömmlichen Kinderausweise werden nicht mehr ausgestellt, behalten aber ihre Gültigkeit. Es gibt nunmehr Kinderreisepässe, diese müssen grundsätzlich mit einem biometrietauglichen Bild versehen werden. Eine Unterschrift des Kindes ist ggf. nötig.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 8096-23).

## Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Sipplingen

**Stand der Bevölkerung (Einwohner mit Hauptwohnsitz in Sipplingen)  
am 28. Februar 2011 2.097**

Zugang:  
a) durch Geburt 1  
b) durch Zuzug 13

Abgang:  
a) durch Tod 4  
b) durch Wegzug 16

**Stand der Bevölkerung  
am 31. März 2011 2.091**

## Standesamtsnachrichten

### GEBURTEN

**Am 10.03.2011**

wurde in Überlingen  
Ilias Richard Latk geboren.  
Eltern: Manuela Karin Latk und Reda Doublali.

### STERBEFÄLLE

**Am 28.03.2011**

verstarb Frau Maria Rosa Märte geb. Schirmeister im Alter von 85 Jahren.

Und 3 weitere Sterbefälle, deren Veröffentlichungen nicht gewünscht sind.

## Beim Fundamt wurde abgegeben:

1 Rennrad  
1 Handy

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20



## ZU VERSCHENKEN

3 Fernseher  
Tel. 2034



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Herrn Jost Knapp,  
Bütze 21  
zum 76. Geburtstag am 22.04.**

**Herrn Wolfgang Schneider,  
Bütze 13  
zum 75. Geburtstag am 22.04.**

**Frau Ursula Stemmer,  
Laupenweg 8  
zum 87. Geburtstag am 25.04.**

**Herrn Karl Neuhauser,  
Am Brunnenberg 12  
zum 81. Geburtstag am 26.04.**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Flächennutzungsplan

Verwaltungsgemeinschaft  
Überlingen-Owiningen-Sipplingen

**6. Teiländerung - Bereich „Henkerberg“,  
Owiningen**

**Bekanntmachung des  
Aufstellungsbeschlusses**

**Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung**

Nach Vorberatungen im Owinger Gemeinderat am 15.02.2011 und im Überlinger Gemeinderat am 16.03.2011 hat der Gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owiningen-Sipplingen am 14.04.2011 den Beschluss gefasst, den Flächennutzungsplan (FNP) im Bereich „Henkerberg“, Owiningen zu ändern. Der Beschluss des Gemeinsamen Ausschusses, den FNP zu ändern, wird hiermit gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht. In der gleichen Sitzung hat der Gemeinsame Ausschuss den Vorentwurf der Flächennutzungsplan-Teiländerung gebilligt und beschlossen, eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

Die geplante Teiländerung des FNP's sieht die Ausweisung von ca. 6 ha Gewerbeflächen vor. Das Plangebiet grenzt südlich an das vorhandene Gewerbegebiet „Henkerberg“ an. Im Westen erstreckt sich das Plangebiet bis an die Landesstraße 195 Überlingen-Owiningen. Das Plangebiet wird derzeit landwirtschaftlich genutzt; größtenteils als Intensivobstanlage. Der Geltungsbereich der geplanten 6. FNP-Teiländerung umfasst die Grundstücke Flst.-Nrn 19/2, 19/3, 518, 520 und 523/8 (Teil). Im Einzelnen gilt der dieser Bekanntmachung beigefügte Lageplan.

Anlass, Ziel und Zweck der Planung: Derzeit ist die Gemeinde Owiningen am Ende ihrer gewerblichen Entwicklungsmöglichkeiten angelangt. Die wenigen vorhandenen Restflächen reichen nicht ansatzweise aus, um den vorhandenen, konkreten Bedarfsanmeldungen örtlicher Betriebe realistische Entwicklungsmöglichkeiten einzuräumen bzw. an- und aussiedlungswilligen Firmen entsprechende Grundstücke anbieten zu können. Der von der Gemeinde Owiningen ermittelte Flächenbedarf beträgt derzeit rund 7,7 ha. Abzüglich des noch vorhandenen Flächenpotenzials in einer Größenordnung von ca. 1,3 ha beträgt der Gewerbeflächen-Neuausweisungsbedarf der Gemeinde Owiningen 6,4 ha. Die geplante Erweiterung des Gewerbegebiets „Henkerberg“ umfasst eine Fläche von ca. 6 ha. Standortalternativen wurden durch die Gemeinde Owiningen geprüft. Aufgrund der beschriebenen Bedarfssituation und nicht vorhandener Standortalternativen

besteht zu der vorliegenden Planung keine Alternative.

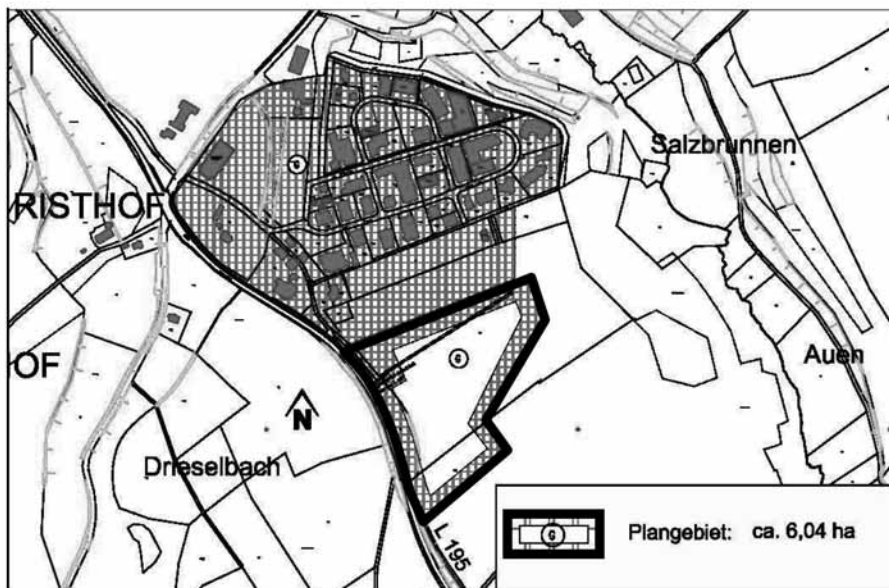
Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB erfolgt in Form einer öffentlichen Auslegung. Der Vorentwurf der FNP-Teiländerung einschließlich Begründung und Umweltbericht wird von Montag, den 02.05.2011 bis Mittwoch, den 01.06.2011 (jeweils einschließlich) bei der Stadtverwaltung Überlingen, Abt. Stadtplanung, Bahnhofstraße 4, 1. Obergeschoss im Flur, während der üblichen Öffnungszeiten öffentlich ausgelegt. Während der Offenlage besteht Gelegenheit zur Äußerung und zur Erörterung der Planung.

Die vorbezeichneten Unterlagen sowie weitere Informationen über Stadtentwicklung, Stadtplanung, Bauleitplanung und Verkehrsentwicklung finden Sie auch im Internet unter [www.ueberlingen.de/stadtplanung](http://www.ueberlingen.de/stadtplanung).

gez. Thomas Nöken  
Stadt Überlingen  
Abteilung Stadtplanung

## Flächennutzungsplan Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen

6. Teiländerung; Bereich „Henkerberg“; Owingen



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

Kolpingsfamilie Sipplingen. Publikum und Akteure hatten bei den fünf ausverkauften Vorstellungen im Pfarrheim St. Josef ihr volles Vergnügen. Familie Reißer steht Kopf! Opa Ludwig (Gerold Beirer) wird 75 Jahre, jeden Moment können die ersten Gratulanten eintreffen und nichts ist gerichtet! Die Festtafel ist nicht gedeckt, die Geburtstagsgirlande hängt noch nicht und selbst die Knödel sind noch nicht gerollt! Die "Herren des Hauses", der Wirt Eugen (Clemens Beirer) und sein etwas begriffsstutziger Bruder Xaver (Gottfried Harder) sind Hedwig (Michaela Beirer), Ehefrau von Eugen, keine große Hilfe. Und um das Chaos noch perfekt zu machen, fällt Hedwig mitten in den Vorbereitungen über einen Stapel Teller und bricht sich den Arm. Selbst das Geburtstagskind verschläft den großen Tag und aus gutem Grund: Nachdem seine Angehörigen Opa Ludwig vor einigen Jahren seine ewigen Weibergeschichten verboten haben, hat er sich ein neues Hobby zugelegt. Seit fünf Jahren funkt er, nach einem festgelegten Terminplan, sechs Nächte in der Woche mit den Außerirdischen von Pluto und Venus. Mitten in das Chaos platzen die ersten Gratulanten, Bürgermeister Schreier (Lothar Brosowsky), Pfarrersköchin Elvira Seidenfuß (Marianne Harder) und auch die liebe Verwandtschaft rückt an, Sohn Heinrich (Michael Widenhorn) nebst Ehefrau Resi (Christel Keßler). Und zum 75. Geburtstag hat man Opa ein ganz besonderes Geschenk mitgebracht, Winni Mc Dudel (Reinhold Seiberle), einen schottischen Hobby-Ufologen. Eine feuchtfrohliche Geburtstagsfeier nimmt ihren Lauf. Als endlich alle im Bett liegen, entschließt sich Opa Ludwig, obwohl er nun 75 ist, das "Funken" noch einmal zu probieren. Statt Kontakt zu den Außerirdischen, bittet Opa Ludwig Pfarrersköchin Elvira Seidenfuß und die Frauenbundvorsitzende Anita Schnabel (Marlene Haas) zum romantischen Stelldichein. Doch in dieser Nacht läuft alles schief, als plötzlich unerwartet zu allem Übel ein Außerirdischer (Gottfried Harder) im Raum steht. Unterstützt von "Profi" Mc Dudel, unternimmt man nun alles, um den Außerirdischen einzufangen. Doch das ist Hedwig und Resi, die voller Angst seit Nächten kein Auge mehr zugemacht haben, gar nicht recht. Und vor allem Opa hat einiges zu vertuschen! Und so versucht jeder auf seine eigene Weise der Jagd ein Ende zu bereiten. Als der Außerirdische schließlich ins Netz geht, ist die Enttäuschung groß, denn leider erweist er sich als sehr irdische Erscheinung und selbst für Opas Funkkontakte gibt es eine sehr menschliche Erklärung. Am Ende macht Opa, selbst im Alter von 75 Jahren noch immer das, was er will, denn wie heißt es immer: "Je oller, desto toller"!

## „Je oller, desto toller“ im Pfarrheim

In diesem Jahr stand der lustige Vierakter „Je oller, desto toller“ von Regina Rösch auf dem Programm der Theatergruppe der



Bilder: Karl-Heinz Brand

Die Regie und Tontechnik lag in den bewährten Händen von Roland Kuhn und Christian Beirer, Souffleuse war Alexandra Kellermeier. Die Theatergruppe bedankt sich bei allen Theatergästen für den zahlreichen Besuch und bei den vielen freiwilligen Helfern bei den Vorbereitungen und Bewirtungen der Theateraufführungen unter der Organisation von Beate Kuhn. Ein herzliches Dankeschön auch an unsere Sponsoren für die großzügige Unterstützung und an Marianne Harder, die in bewährter Weise den Kartenvorverkauf organisierte. **Wie auch schon im letzten Jahr wird ein Euro pro verkaufte Theaterkarte gespendet – wir werden die Typisierungsaktion von Lukas Tylla unterstützen.**

Schon jetzt freuen wir uns mit Ihnen auf die nächste Theatersaison!

Ihre Theatergruppe der KF Sipplingen

## SIPPLINGEN am Bodensee

### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Freitag  
09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

### Gästeinformationsmappen

Bitte holen Sie ihre aktualisierten Gästeinformationsmappen in der Tourist-Information ab. Vielen Dank!

### Informationen zum Angebot der Saison 2011

Es sind Osterferien und wir starten in die Tourismussaison 2011. Seit Sonntag, 17. April gilt der offizielle Schiffsfahrplan und abwechslungsreiche Veranstaltungen erwarten unsere Gäste. Bitte informieren Sie ihre Gäste auf die touristischen Möglichkeiten. Gerne erhalten Sie dazu Veranstaltungsplakate oder auch Plakate der Schifffahrt in der Tourist-Information.

### Pastaschiff

Genießen Sie eine Abendfahrt auf dem Bodensee mit Pasta, drei verschiedenen Saucen und Salat soviel Sie möchten.

### Termin: Freitag, 22. April

Abfahrt: **19:35 Uhr** ab Landungsplatz Sipplingen

Ankunft: 22:35 Uhr an Landungsplatz Sipplingen

Preis: 28 Euro Erwachsene / 14 Euro Kinder von 6 – 15 Jahren

Kartenvorverkauf: Tourist-Information Sipplingen



## BEHÖRDEN- INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Informationsfahrt „Rad-Wander-Häusle“ für Landwirte

Fünf Bauernhöfe auf der Alb bieten in 15 Quadratmeter großen Holzhäuschen günstige Übernachtungen für Wanderer, Radler, Reiter oder andere Kurzurlauber an.

Hinter diesem Konzept stehen fünf Betriebe die sich zu einem Netzwerk zusammengeschlossen haben. Bei der Informationsfahrt des Landwirtschaftsamtes werden die Häuschen auf zwei Betrieben besichtigt. Interessierte können sich vor Ort über die Einrichtung, Konstruktion und Kosten der Häuschen informieren. Darüber hinaus wird Frau Edeltraud Brunner, Initiatorin des Konzeptes, über die Netzwerkarbeit berichten ([www.radwanderhaeusle-alb.de](http://www.radwanderhaeusle-alb.de)).

Termin: Dienstag, 24. Mai 2011 von 10:00 Uhr bis ca. 16:00 Uhr.

Treffpunkt ist der Ferienhof Brunner in Hayingen – Münzdorf, Gartenstr. 12. Die Anfahrt erfolgt privat in Fahrgemeinschaften.

Anmeldung ist erforderlich bis 20. Mai beim Landwirtschaftsamt Bodenseekreis, Tel.: 07541/204-5800 oder per Mail: [Irmgard.Hofmann@bodenseekreis.de](mailto:Irmgard.Hofmann@bodenseekreis.de)



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Bundesweite Naturerlebnis- woche setzt Zeichen

#### Der Bodenseekreis ist mit dabei

Nur wer Natur kennt, kann Umwelt schützen“. Unter diesem Motto findet vom 30. April bis 8. Mai 2011 überall in Deutschland die Naturerlebniswoche statt. Auch das Abfallwirtschaftsamt beteiligt sich mit folgenden Veranstaltungen an dieser Aktion.

Am **30. April** können Erlebnishungrige im Wald auf Entdeckungsreise gehen. Von **15 bis 17 Uhr** werden wir gemeinsam Bodenlebewesen unter die „Becherlupe“ nehmen. Treffpunkt ist der **Wanderparkplatz in Tettwang-Neuhäusle**.

Am **6. Mai** können Sie gemeinsam mit unseren Mitarbeitern den Nußbach bei Überlingen erforschen. Von **15 bis 17 Uhr** werden wir mit Hilfe des Binokulars und Becherlupen interessante Wassertiere kennenlernen. Wir treffen uns in **Überlingen-Altbirnau am Parkplatz Tennis-/Skateboardanlage**.

Die Teilnahme an den Aktionen ist kostenfrei. Teilnehmen können Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren. Bitte melden Sie sich bis

28.04.2011 unter [www.abfallwirtschaftsamt.de](http://www.abfallwirtschaftsamt.de) oder 07541 2045199 an.

Bei rund 300 Veranstaltungen an zahlreichen Orten in ganz Baden-Württemberg können Familien und alle Natur-Interessierten die ganze Faszination der Natur kennenlernen, den Geheimnissen der Tiere und Pflanzen in Wald und Flur auf die Spur kommen oder ökologische Zusammenhänge näher ergründen. Bei allen Veranstaltungen stehen fachkundige Gesprächspartner zur Verfügung, die ihre Gäste spielerisch mit dem Thema Natur, Landschaft, Umwelt und Nachhaltigkeit vertraut machen.

Das gesamte Programm für die Naturerlebniswoche in Baden-Württemberg vom 30. April bis 8. Mai 2011 ist im Internet unter <http://bw.naturerlebniswoche.info> abrufbar.

### An alle Waldbesitzer

#### Dritte Bundeswaldinventur beginnt

Ab Mitte April 2011 werden wieder forstliche Inventurfachleute das Stichprobenetz der Bundeswaldinventur aufsuchen. Sie nehmen Messungen und Beobachtungen in allen Waldeigentumsarten, also in Staats-, Körperschafts- und Privatwald vor. Die Messungen bilden die Datengrundlage, um neueste zahlenmäßige Informationen über den Zustand des Waldes in Deutschland zu errechnen und aufzuarbeiten.

Gemäß §41a Bundeswaldgesetz sind die mit der Durchführung beauftragten Fachleute befugt, alle Waldflächen zu betreten. Weiterhin haben die Inventurfachleute die Befugnis, die Waldwege mit ihrem PKW [amtliches Kennzeichen RV-EW-121] zu befahren.

Die Bundeswaldinventur liefert detaillierte Zahlen und Fakten über den Holzvorrat, die Baumartenanteile sowie den Zuwachs und die Nutzung des vergangenen Jahrzehnts, aber auch eine Reihe von Daten über ökologische Funktionen des Waldes, z.B. Totholzvorräte. Die von der Inventur gelieferten Zahlen und Daten werden für viele forst- und umweltpolitische Fragen benötigt.

Die Bundeswaldinventur wird von einer Bundesinventurleitung mit Vertretern des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz und des Institutes für Waldökologie und Waldinventuren im Johann Heinrich von Thünen-Institut koordiniert. Für die Datenerhebung und den Einsatz der Felddatenerhebungsgruppen sind Landesinventurleitungen zuständig. In Baden-Württemberg ist die Forstliche Versuchs- und Forschungsanstalt in Freiburg mit dieser Aufgabe betraut. Im Land werden 8 Aufnahmegruppen aus je zwei Personen die Felddaten erheben.

Die Datenerhebung wird bis Ende 2012 abgeschlossen sein.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.bundeswaldinventur.de](http://www.bundeswaldinventur.de) und unter [www.fva-bw.de](http://www.fva-bw.de)

Anmeldungen und Informationen:  
www.vhs-bodenseekreis.de

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:  
Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder -5246  
Fax: 07541 204-5525.

Weitere Auskünfte bei  
Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen,  
Tel.: 07551 809620 (tagsüber)  
Tel.: 07551 301450 (abends)

### Kursübersicht in Sipplingen.

#### Der wildromantische Hödinger Tobel

Kurs Nr. A115096SI\*

Moni Maria Müller

Eine Frühlingswanderung durch eine wilde Eiszeitschlucht zu lieblichen Apfelblüten. Entdecken Sie mit mir die Geheimnisse des Hödinger-Tobels: Sternmoose, Kalktuff und Silberblatt, eine schattige Welt voller mystischer Geschichten, Zauberpflanzen und Hexenblumen... Oben erwarten uns sonnenbeschienene Streuobstwiesen, ein zauberhaftes Blütenmeer und so manche Überraschungen rund ums Thema Kräuter. Bitte feste Schuhe und Sitzunterlage mitbringen. Treffpunkt: Wanderparkplatz Süßenmühle (zwischen Überlingen und Sipplingen geht es direkt an der Hauptstraße rechts ab, ca. 200 m oberhalb des Bauernhofes ist der Wanderparkplatz).

**Samstag, 07.05.2011, 14:00-17:00 Uhr,**  
1 Termin, Kursentgelt: 10,50 EUR

#### Abenteuer Steilufer

Kurs Nr. A115098SI\*

Moni Maria Müller

Eine abenteuerliche Zeitreise zurück zu den Pfahlbauern und ein abwechslungsreicher Streifzug durch die Natur. Feuerstein, Zunder und Pyrit - wozu haben unsere Vorfahren dies verwendet, was konnten sie Essbares im Wald finden und wie haben sie ihre "Wehwechen" behandelt? Wir entdecken die fantastische Pflanzenvielfalt im Naturschutzgebiet Köstenerberg und nehmen allerlei mal genauer "unter die Lupe". Neue Blickwinkel auf Geschichte und Natur und Erlebnisse mit allen Sinnen - wandern, staunen, genießen. Bitte feste Schuhe, Sitzunterlage und Fernglas mitbringen.

**Freitag, 10.06.2011, 15:00-18:00 Uhr,**  
1 Termin, Kursentgelt: 10,50 EUR



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Jazz-Preisträgerin 2011 beim Owinger Kulturkreis

#### "Anne Czichowsky Quintett" im Ausstellungsgebäude der Firma Klöber

Als Highlight im Frühjahrsprogramm des Owinger Kulturkreises wird die diesjährige Jazz-Preisträgerin des Landes Baden-Württemberg, Anne Czichowsky, im Ausstellungsgebäude der Firma Klöber mit ihrem Quintett auftreten. Als "stimmgewaltige Botschafterin für die lebendige Jazzszene in Baden-Württemberg" bezeichnete der Staatssekretär Dr. Dietrich Birk in Stuttgart bei seiner Auszeichnung die junge Künstlerin.

Mit Thilo Wagner am Klavier, Lorenzo Petrocca an der Gitarre, Axel Kühn am Bass und Mattias Daneck am Schlagzeug begegnen sich hier vier Musikerpersönlichkeiten, die als dialogfähige Einheit agieren, als auch als virtuose Solisten in den Vordergrund treten. Zusammen mit Anne Czichowsky geben sie eine spannende musikalische Darbietung in einem Programm, das weder bei Vokaljazzfans noch bei Freunden des instrumentalen Jazz Wünsche offen lässt.

Samstag, 7. Mai, 20.00 Uhr  
Firma Klöber, Heimbachweg 2, Owingen  
Karten an der Abendkasse oder im Vorverkauf beim Bürgermeisteramt Owingen und bei Zigarren Weber, Münsterstraße 39, Überlingen

Kontakt: Frau Stockburger, 07551/8094-42,  
dstockburger@owingen.de



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Lieber wenig und dabei  
Zufriedenheit als viel und  
dabei Zank und Streit



### Der BLHV bittet um Beachtung!

**Hundebesitzer**, die ihren Viehbeiner sein Geschäft auf landwirtschaftlich genutzten Flächen verrichten lassen, geraten gleich mehrfach mit dem Gesetz in Konflikt. Bei

Hundekot handelt es sich um Abfall i. S. des Abfallrechtes. Der Bußgeldkatalog Umwelt ahndet die Verunreinigung durch kleine Mengen von Fäkalien (z. B. durch Hundekot) mit einem Bußgeld von bis zu 50 Euro. Nach dem Bußgeldtatbestand des § 80 Landesnaturschutzgesetz missbraucht sein Recht auf Erholung, wer beim Betreten der freien Landschaft Grundstücke verunreinigt oder abgelegte Abfälle nicht wieder an sich nimmt und entfernt. Eine Ordnungswidrigkeit liegt weiterhin nach § 28 Landwirtschaftsgesetz vor, wenn der Hundehalter sein Tier außerhalb eingefriedeter Grundstücke ohne genügende Aufsicht lässt und dadurch die Nutzung eines fremden landwirtschaftlichen Grundstücks gefährdet wird. Die Bußgelder betragen bis zu 15.000 Euro.

### Neue Wege für Jungs | Boys' Day

#### im PHÖNIX Haus Silberdistel

Am 14.04.2011 haben insgesamt 11 Schüler aus der **Burkhard-von-Hohenfels-Schule Sipplingen** und vom **Nellenburg-Gymnasium Stockach** die Möglichkeit genutzt, um im PHÖNIX Haus Silberdistel den Beruf des **Altenpflegers** kennenzulernen.

Bürgermeister Neher und Direktor Randecker begrüßten die Jungs und bedankten sich für deren Bereitschaft, sich mit ihrer beruflichen Zukunft auseinanderzusetzen.

Gesellschaftliche und wirtschaftliche Veränderungen stellen Jungen und junge Männer vor neue Herausforderungen bei ihrer Zukunftsplanung. Vielfältige Partnerschafts- und Familienmodelle und veränderte Anforderungen des Arbeitsmarkts korrespondieren immer weniger mit traditionellen Männlichkeitsmustern.

Angebote im Sinne des Projekts **Neue Wege für Jungs | Boys' Day** unterstützen Jungen dabei, sich kritisch mit Männlichkeitsmustern auseinanderzusetzen. Insbesondere durch Cross-Gender-Angebote (Frauen arbeiten pädagogisch mit Jungen) kommen die Jungen mit Arbeitsbereichen, Tätigkeiten und Verhaltensweisen in Kontakt, die traditionell eher dem weiblichen Geschlecht zugewiesen werden.

Heimleiter Uwe Frank gab an diesem Tag einen kurzen theoretischen Überblick zu den Tätigkeiten, Ausbildungsinhalten und Anforderungen des Altenpflegers, um dann den Jungs die Möglichkeit zu geben in verschiedenen Gruppen in die Tätigkeiten dieses Berufes einen Einblick zu bekommen.

Beim abschließenden Berufssquiz bekam der Sieger eine Freikarte für einen Kinobesuch im Cinemaxx. Alle Anderen bekamen als Dankeschön kleine nützliche Dinge zur Erinnerung an diesen Tag.

Die Freude auf Seiten der Schüler, der Bewohner und der Begleiter war groß. Das Fazit aller war: Wir freuen uns auf den Boys Day 2012!



Der Boys'Day – Jungen-Zukunftstag findet im Rahmen des Projekts Neue Wege für Jungs statt, das im Nationalen Aktionsplan der UNESCO als offizielle Maßnahme der Weltdekade „Bildung für nachhaltige Entwicklung“ 2005-2014 ausgezeichnet wurde.

Der Boys'Day – Jungen-Zukunftstag und das Projekt Neue Wege für Jungs werden durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds gefördert.

#### Wirtschaftsförderung Bodenseekreis:

### Sprechtage zu wichtigen Erfolgsthemen im Unternehmen

Die WfB (Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH) hält zusammen mit **CompaS-Geschäftsentwicklung e.V.** für sie kostenlose Sprechtag zu den Themen.

- Kreditfähigkeit
- Unternehmensnachfolge

Der nächste Beratungstermin findet am 11. Mai 2011 im Hause der WFB Überlingen, Heiligenbreite 34, statt.

- von 9.30 Uhr bis 12.30 Uhr für Kreditfähigkeit, und
- von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr für Unternehmensnachfolge.

Vorherige Terminvereinbarungen sind erforderlich bei der WFB Überlingen, Tel. 07551 – 94719-37.

#### Weitere Informationen erhalten Sie von:

#### Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH

Marvonne Röhrich  
Leutholdstr. 30  
88045 Friedrichshafen  
Telefon: 0 75 41 / 3 85 88 20  
Telefax: 0 75 41 / 3 85 88 33  
E-Mail: roehrich@wf-bodenseekreis.de

Internet: <http://www.wf-bodenseekreis.de>



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden  
*St. Pelagius, Bonndorf*  
*St. Bartholomäus, Hödingen*  
*St. Peter und Paul, Nesselwangen*  
*St. Martin, Sipplingen*

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220  
Pfarrbüro  
Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220  
Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten  
Dienstag bis Freitag von  
10.00 bis 12.00 Uhr und  
Pfarrbüro:  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

**Donnerstag, 21.04.2011**  
Gründonnerstag, Joh. 13,1-15  
Nesselwangen  
18.30 Uhr Heilige Messe  
mit Fußwaschung unter Mitwirkung der Erstkommunionkinder der Seelsorgeeinheit Sipplingen  
20.30 Uhr Betstunde gestaltet von der Kolpingfamilie

Unsere Teilnahme am Leib und Blut Christi zielt auf nichts anderes, als das zu werden, was wir empfangen.

**Freitag, 22.04.2011**  
Karfreitag, Passion Joh. 18,1-19,42

Sipplingen  
10.00 Uhr Kinderkreuzweg  
Herzliche Einladung an die Kinder der SSE Sipplingen  
15.00 Uhr Die Feier vom Leiden und Sterben Christi unter Mitwirkung des Kirchenchores

Sympathie heißt wörtlich übersetzt „Mit-Leiden“ - und dass Gott mit uns an seiner Welt leidet, mit den Leidenden mitleidet, mit den Verfolgten, den Hungernden, den Kranken— das bezeugt Jesus am Kreuz.

**Samstag, 23.04.2011**  
Karsamstag, Ev. Lk.24,1-12  
Sipplingen  
20.30 Uhr Heilige Messe zur Osternacht unter Mitwirkung des Kirchenchores (zeitgenössische Chorwerke aus England)

Zwischen Himmel und Erde hängst du dort,  
Ganz allein und verlassen von Mensch und Gott,  
Zwischen Himmel und Erde ausgestreckt,  
Dort am Kreuz.

Zwischen Himmel und Erde hängst du dort,  
Wo die Balken sich kreuzen, ist der Ort,  
Wo sich Himmel und Erde trifft in dir,  
Dort am Kreuz.

Zwischen Himmel und Erde ist ein Riss  
Und ein Kampf zwischen Licht und Finsternis  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.

Zwischen Himmel und Erde  
Sind wir noch und das, was wir nicht wollen,  
Tun wir doch  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.

Zwischen Himmel und Erde leiden wir an  
Zerrissenheit,  
Auf dem Weg zu dir  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.

Zwischen Himmel und Erde ist ein Steg.  
Und du selbst bist die Brücke und der Weg  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.

Zwischen Himmel und Erde stehen wir  
Und wir treten in diesen Riss mit dir  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.

Du machst Himmel und Erde einmal neu,  
Doch dein Reich ist schon da und du bist treu  
IN DIESER ZWISCHENZEIT.  
Albert Frey

**Sonntag, 24.04.2011**  
Ostersonntag, Ev. Joh. 20,1-9  
Nesselwangen  
9.00 Uhr Heilige Messe  
Bonndorf  
10.30 Uhr Heilige Messe

**Montag, 25.04.2011**  
Ostermontag, Ev.Lk.24,13-35  
Sipplingen  
09.00 Uhr Heilige Messe  
Hödingen  
10.30 Uhr Heilige Messe unter Mitwirkung des Kirchenchores  
(Messe Missa Civilis in B von Johannes Valentin Rathgeber)

### Mittwoch, 27.04.2011

Hödingen

10.30 Uhr Heilige Messe und Goldene Hochzeit von Frida und Anton Kessler

Termine:

Vorschau auf Termine des Ökumenischen Seniorenkreises

Donnerstag 12. Mai

Maiandacht mit dem Überlinger Seniorenkreis

St. Nikolaus zum Dreifaltigkeitsberg (bei Spaichingen, Tuttlingen)

Abfahrt mit Bus Gebhard Sipplingen Landungsplatz 13.45 Uhr.

Maiandacht ca. 15.00 Uhr, danach Einkehr im Gasthaus bei der Kirche auf dem Dreifaltigkeitsberg. Es gibt dort auch eine ganzjährige Krippenausstellung, die wir uns anschauen können.

Der Preis für die Busfahrt beträgt 9 Euro pro Person

Anmeldungen ab Dienstag, 26. April im Pfarrbüro Dienstag bis Freitag 10 bis 12 Uhr und bei Charlotte Schirmeister Tel. 07551 / 4956.

Anmeldeschluss Dienstag 10. Mai

### Mittwoch 18. Mai 2011 (Termin wurde geändert)

in der Krone am See Beginn 15.30 Uhr

Gesundheitsvortrag mit Frau Loi, medizinische Seniorenberatung. Das Motto lautet "Beratung ist die beste Medizin" mit Tipps und Informationen zu folgenden Themen:

**Aktiv gegen Altersblindheit**

**Spezielle Pflege für die ältere Haut**

**Perfekt schültern für Senioren**

**Mehr Energie für jeden Tag**

**Mehr Beweglichkeit und Schwung für die Gelenke**

Das Referat dauert ungefähr eine Stunde und ist kostenlos.

Informationsmaterial steht zur Verfügung und die Teilnehmer können auch gerne Fragen stellen.

Die Seniorenreise 2011 ist geplant von Montag 12. bis Mittwoch 14. September und geht wieder nach Bad Wörishofen mit Ausflugszielen Fuggerstadt Augsburg und Sankt Ottilien. Näheres später.

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des **Pfarramtes**,

Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:

dienstags 9.00-12.30 Uhr;

donnerstags 9.00-12.30 Uhr

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de

homepage: www.ek-ludwigshafen.de

### Freitag, 22. April (Karfreitag)

**09.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Lehrvikarin Schwentker)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfarrer i. R. Schubert)

**11.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Lehrvikarin Schwentker)

### Samstag, 23. April (Karsamstag)

**21.00 Uhr:** Osternacht in Wahlwies (Pfarrer Boch)

### Sonntag, 24. April (Ostersonntag)

**08.00 Uhr:** Auferstehungsfeier auf dem Friedhof in Bodman (Pfarrer Boch)

**09.15 Uhr:** Familiengottesdienst mit Abendmahl und mit Taufen von Sören Wagner und Lukas Frahm mit anschließendem Osterfrühstück in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)

### Montag, 25. April (Ostermontag)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer Boch)

**10.30 Uhr:** Ökumenischer Krabbelgottesdienst in der Christuskirche in Ludwigshafen

### Mittwoch, 27. April

**15.00 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 28. April

**08.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

### Sonntag, 1. Mai

**09.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

Ostersonntag, 24. April findet in Ludwigshafen kein Gottesdienst statt.

Wir sind nach Stockach eingeladen.

09.30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst

Mittwoch, 27. April

20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

Keine Schwimmtraining  
Ferien bis 04.05.2011.

### SCHWIMMKURS

Die nächste Schwimmstunde des Schwimmkurses ist nach den Osterferien, am Sonntag, 8.05.2011.

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:

www.sipplingen.dlrg.de



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

### Achtung Heimatliedersängerbund

Wir treffen uns zu einem wichtigen Stammtisch am Samstag, den 30.04.11, um 20.00 Uhr, im Gasthaus „Seehof“. Bitte vollzählig erscheinen.



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Donnerstag, 21.04.2011 findet eine Gesamtabübung der Feuerwehr statt. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr  
Sipplingen

### Vorankündigung!

#### Einladung zum 19. Floriansfest

Wann: Sonntag, 01. Mai – Beginn der Bewirtung ab 10.00 Uhr

Wo: Am Feuerwehrerehäus im Gewerbegebiet

Was: Wir bieten Ihnen ein reichhaltiges und äußerst preisgünstiges Angebot an Speisen und Getränken – Nachmittags zusätzlich Kaffee und eine große Auswahl an Kuchen/Torten

**Für die musikalische Unterhaltung sorgen „Die fidelen Grenzländer“ – der Eintritt ist wie immer selbstverständlich frei - Das Fest findet übrigens bei jeder Witterung statt.**

**Unterstützen Sie mit ihrem Besuch das vielseitige Wirken der Freiwilligen Feuerwehr Sipplingen – wir würden uns sehr darüber freuen**



## MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

### Vorankündigung

Der Musikkapelle Sipplingen ist es gelungen die wohl bekannteste Blasmusikgruppe im deutschsprachigen Raum zu engagieren. Unter dem Titel „Klangzauber der Blasmusik“ gastiert die Kapelle **Wilfried Rösch und seine böhmischen Freunde** am Samstag den 07. Mai um 20 Uhr in der Turn- und



Festhalle zu einem Gala Konzert. Dabei erleben 23 Vollblutmusiker unter der Leitung von Wilfried Rösch stimmungsgeladene, böhmische Blasmusik der Extraklasse, die aus dem Herzen kommt.

Die Veranstaltung ist bewirtet.

Eintrittskarten sind zum Preis von 10,- Euro im Vorverkauf in der Tourist-Info in Sipplingen zu den Öffnungszeiten Mo – Do von 9 – 12 Uhr und 14 – 17 Uhr, Fr von 9 – 12 Uhr erhältlich. An der Abendkasse kostet die Karte dann 1,- Euro.



Mit dieser Kapelle bietet die Musikkapelle Sipplingen e.V. den Einwohnern und Gästen einen besonderen Ohrenschaus, den Sie sich nicht entgehen lassen sollten.



## SIPPLINGER GEWERBE e.V.

Am **Donnerstag, 12. Mai 2011, 19.30 Uhr**, findet im **Restaurant KRONE** unsere Jahreshauptversammlung statt. Die Tagesordnung beinhaltet folgende Punkte:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Kassiers
5. Protokoll der Schriftführerin
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl 1. Vorsitzende
8. Wahl Schriftführer(in)
9. Wünsche / Anträge / Sonstiges

Wünsche und Anträge zu Punkt 9 sind bis zum 05.05.11 an den Vorstand zu richten. Alle Mitglieder sowie am Gewerbeverein interessierte Selbständige und Freiberufler sind herzlich eingeladen.

Claudia Neudörffer

1. Vorsitzende



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

**Fußball:**

**Die nächsten Spiele:**

**Bezirkspokal Achtelfinale**

Am Mittwoch 20.04.2011

um 18:00 Uhr in Wollmatingen

**FC Wollmatingen - TSV Sipplingen**

**Bezirksliga:**

Am Samstag 23.04.2011

um 16:00 Uhr in Frickingen

**Spvgg F.A.L. - TSV Sipplingen**

Am kommenden Samstag kommt es in Frickingen zum richtungweisenden Spiel zwischen dem Tabellenführer Spvgg F.A.L. und unserer ersten Mannschaft. Es hilft eigentlich nur ein Sieg um an der Tabellenspitze zu überleben, denn der Tabellendritte FC Rielasingen sitzt mit 2 Pkt. Rückstand im Nacken. Bei dieser schwierigen Lage hofft unsere Erste auf eine zahlreiche Unterstützung ihrer Fans.

**2. Mannschaft:**

Am Sa. 23.04.2011

um 16:00 Uhr in Pfullendorf

**TSV Pfullendorf - Sipplingen 2**

**Jugendspiele:**

Am Sa. 23.04.2011

um 12:00 Uhr in Buchheim

**SG B.A.T. A - SG Sippl./Höd. A**

**Ergebnisse:**

**SC Gottmadingen/Bietingen -**

**TSV Sipplingen**

**3:0 (3:0)**

Im Nachholspiel beim SC Gottmadingen/Bietingen sollte der Weg für das von der Mannschaft ausgegebene Ziel weiter geebnet werden. Die Vertragsverlängerung für ein weiteres Jahr von Trainer H.Wunderlich sollte da eigentlich beflügeln. Doch es kam anders: die Gastgeber machten von Beginn an Druck gegen den TSV Sipplingen und kamen so früh zu Möglichkeiten, doch Torhüter D.v.Zweydorff stand bis dahin erfolgreich im Weg. In der 18. Minute war es dann soweit: Abwehrchef S.Sotonica köpfte nach einer Ecke den Ball nach katastrophaler Zusetzung zum 1:0 ins Tor. Nur fünf Minuten später wurde ein Schuss von N.Berendes auf der Torlinie geklärt. In der 31. Minute kam ein Zuspiel durch die unsortierte TSV-Abwehr, den Torschuss klärte v.Zweydorff zur Ecke. I.Kilcicsic verwandelt den folgenden Eckstoß per Kopf zum verdienten 2:0. Der SC blieb am Drücker. Nach einem Ballverlust des TSV im gegnerischen Mittelfeld bot sich für N.Mössinger die Chance: sein 14-Meter-Schuss wurde von einem unserer Abwehrspieler noch abgefälscht und unser Torhüter war erneut machtlos – 3:0 (38.). Der SC wirkte wesentlich entschlossener und machte die meist ungefährlichen Angriffsversuche des TSV kurz vor dem eigenen Strafraum zunichte.

Nach dem Wechsel versuchte Sipplingen mehr Druck zu machen. D.Heyna musste zwar auf der Torlinie klären (61.), doch dann kam der Gastgeber zu mehreren Konterchancen. In der letzten halben Stunde verwaltete der SC das Ergebnis. Von Sipplinger Seite war in den letzten Minuten der zweiten Hälfte nicht mehr viel zu sehen. Durch eklatantes Zweikampfverhalten, einer haarsträubenden Fehlpassquote und Undiszipliniertheiten des TSV kamen die Gastgeber immer wieder gefährlich Richtung Tor. Zwingende Chance ergaben sich aber nicht mehr. Einziges Manko am hochverdienten Heimsieg des SC Go/Bi blieb die Chancenverwertung des Gastgebers nach der Pause.

Durch diese Niederlage und dem gleichzeitigen Sieg unseres Verfolgers FC Riel./Arlen

wird es für die verbleibenden Spiele noch mal richtig eng: mit 6 Punkten Rückstand auf den Tabellenführer F.A.L. und dem mittlerweile knappen Vorsprung von 2 (FC Riel./Arlen) und 4 Punkten (FC Wollm.) ist unsere 1. Mannschaft extrem unter Zugzwang, um den Relegationsplatz zu behalten. Für die verbleibenden Spiele sollten alle Spieler was tun, um ihr Ziel zu erreichen.

Tore: 1:0 (18.) Sotonica, 2:0 (31.) Kilcicsic, 3:0 (38.) Mössinger. – SR: Braun (Löffingen). – Z: 80. – Bes. Vork.: Gelb-Rot (74.) für Brehm (Sipplingen).

**TSV Sipplingen – SC Markdorf 3:1 (1:0)**

Gleich zu Beginn nahmen die Hausherrn das Spiel in die Hand, und hatten bald manche Tormöglichkeiten. In der 5. Minute kann sich Paolucci durch zwei Gegenspieler durchsetzen, und zum 1:0 einschließen. Die erste Chance für Markdorf ergab sich durch einen Freistoß aus 18 Meter, geht aber am Tor vorbei. In der 28. Minute kommt T.Bhadir aus 25 m frei zum Schuss. Der Gästekeeper Walk kann zur Ecke, die aber nichts einbringt, klären. Danach kann sich der Gast mehr ins Spiel einbringen, manche Konterchance ergab sich für den SCM, doch die Hausherrn kontrollierten das Spiel. Nach der Pause machte der TSV gleich Druck, doch der Schuss ging nach hinten los. Nach einem Abstimmungsfehler in der TSV Abwehr kommt Adopler vom SCM zum Schuss, und gleicht zum 1:1 aus. Sipplingen tat danach mehr für die Offensive und kann aber zwei Großchancen nicht nutzen. Markdorf blieb durch Konter angriffe immer wieder gefährlich, die Dickste kann D.v.Zweydorff gerade noch klären.

In der 72. Min. startet M.Brehm von links in den Strafraum. Er konnte nur mit einem Faul gebremst werden. Den fälligen Strafstoß kann Graf zum 2:1 für den TSV nutzen. Danach war der SCM Keeper unzufrieden und musste wohl wegen Beleidigung mit rot vom Platz. Sipplingen hatte danach leichteres Spiel, und erarbeitete sich noch einige Gelegenheiten das Ergebnis zu verbessern. Den Schlusspunkt setzte T. Bahir, der eine Hereingabe von Schirling über Links, aus 8 m unhaltbar im Gehäuse des SCM unterbrachte. Da die Hausherrn über weite Strecken das Spiel kontrollierte, und die Mehrheit an Tormöglichkeiten hatte, kann man den Erfolg der Platzherren als verdient betrachten.

Tore: 1:0 (5.) Paolucci, 1:1 (25.) Adopler, 2:1 (72.) FE. Graf, 3:1 (82.) T. Bahadir. BV.: 73.) Rote Karte Walk (SCM) – SR: Felix Ehing (Welschingen) – Z: 130

Tabelle: 2. TSV Sipplingen 23 Sp 59:33 T48 P

**2. Mannschaft:**

TSV Sipplingen 2 –

SV Großschönach 2 0:3 (0:2)

**Jugend:**

SV Boll/Krumb. A – SG Sippl./Höd. A 3:2

SG Sippl./Höd. A – SG Honstetten A 0:13

FC Überlingen C2 – SG Sippl./Höd. C 5:1

SG Sippl./Höd. E1 – TSV Aach/Linz E 2:5

FC Kluffern E – SG Sippl./Höd. E2 8:3

FC Überlingen D2 – SG Sippl./Höd. D 1:2

SG Sippl./Höd. B – SG Owingen B 0:4

**Junioren:**

SG Si/Hö/Bo B – SG Denkingen 1:4



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

**Ostermontag, 25. April:** Nachmittags ist unsere Wanderhütte für alle Wanderer geöffnet. Wir bieten leckeren, selbstgebackenen Kuchen an. Für Getränke ist ebenfalls gesorgt. Sipplinger Wanderer, die gemeinsam mit Vereinsmitgliedern zur Hütte laufen wollen, treffen sich um 13,30 Uhr an der ev. Kirche. Die Wanderhütte ist ab 14,30 Uhr geöffnet.

Führung der Wanderung: Gertrud Brandl

### **Vorankündigung:**

Schon heute laden wir zu unserem allseits beliebten Hüttenfest am 1. Mai ein. Für Getränke und Grillspezialitäten ist bestens gesorgt.

### **Herbstwanderung 2011**

Bekanntlich führt uns unsere diesjährige Herbstwanderung mit unseren Wanderfreunden aus Langenwolmsdorf vom 14.-18. Oktober 2011 nach Stuttgart.

Unter dem Motto zwischen Wald und Reben wollen wir die Landeshauptstadt erleben. Die Anreise nach Stuttgart ist am 14.10.11 mit dem Zug, unser Gepäck wird gesondert nach Stuttgart transportiert. Wir wohnen in Stuttgart im Commundo Hotel in Vaihingen. Ein sehr schönes Hotel in dem wir alle zusammen untergebracht sind. Zu unseren Ausflugszielen und Wanderungen werden wir mit dem öffentlichen Nahverkehr in und um Stuttgart fahren d.h. mit der S-Bahn, Strassenbahn, Zahnradbahn und Seilbahn. Rudi und Erika Vollmer haben sich ein sehr schönes Programm ausgedacht und werden uns ihre alte Heimat zeigen. Wir werden im Neckartal wandern, zum Fernsehturm ein

Stück mit der Strassenbahn fahren. Ein Teil in halber Höhenlage um Stuttgart wandern. Weinlokale und Biergärten besuchen. Ein ausführliches Programm kann von Interessierten gerne angefordert werden.

Der Übernachtungspreis beträgt pro Pers. 32,50 Euro im DZ im EZ 50,00 Euro incl. Frühstück.

Bis zum 1. Mai benötigen wir eine verbindliche Anmeldung. Die Zimmer müssen frühzeitig reserviert werden. Mit der Anmeldung wird eine Anzahlung von 130,00 Euro pro Pers. im DZ und von 200,00 Euro im EZ fällig.

**Die Zahlung ist bis spätestens zum 1. Mai auf das Konto der Wandervereinigung Sipplingen bei der Volksbank Überlingen Kto. Nr.: 14 18 95 05**

**BLZ 690 618 00 zu leisten.**

Anmeldungen bitte bis 1. Mai 2011 an: Rudi Vollmer, Gartenstr. 18, Telefon 30 85 25.

Oder beim I. Vors. Karl-Heinz Brand, Im Horn 4, Telefon 6 54 29.

Diese Jahr ist es unsere 18. gemeinsame Herbstwanderung mit unseren Wanderfreunden aus Langenwolmsdorf seit der Wandervereinigung. Es waren bisher immer interessante Ziele in unserem gemeinsamen Deutschland. Alle Teilnehmer waren bisher begeistert und fahren zum grösstenteil alle immer wieder mit.

Wie alle Jahre bisher können auch nicht gute Wanderer an dieser Ausfahrt teilnehmen, für diese haben wir ein gesondertes Programm, wobei wir uns immer wieder treffen.



## YACHTCLUB SIPPLINGEN

**Auswintern der Jugendboote  
Samstag, den 30. April 14 Uhr**

Die Jugendboote werden aus ihrem Winterschlaf geholt und segelklar gemacht.

Die Jugendgruppe ist gefordert. Sachkundige Helfer werden benötigt

### **Jugendwinterprogramm**

Am Dienstag, den 12. April wurde die Seilerei Muffler in ihren neuen Geschäftsräumen in Stockach besichtigt Herr Muffler zeigte seine automatisierte Seileproduktion und erklärte auch, wie Seile handwerklich hergestellt werden. Wir haben viel über den Beruf des Seilers gelernt. Leider war die Beteiligung an diesem interessanten Ausflug nicht sehr hoch.

Wir danken Herrn Muffler, dass er sich die Zeit für uns genommen hat.



Die Terminliste für die Saison 2011 kann in den Schaukästen und auf der Homepage des Yacht Clubs unter [www.yccs.de](http://www.yccs.de) eingesehen werden

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



# Viel Spaß beim Eiersuchen...

Vor allem aber wünschen wir  
Ihnen allen heitere  
und friedvolle Ostertage!



Ihr Team vom Primo Verlag Stockach

